



TOLOSAKO UDALA	AYUNTAMIENTO DE TOLOSA
Oinarri arautzaileak dirulaguntza honetarako: Tolosako gazte-informazio guneak kudeatzeko bekak.	Bases reguladoras de la concesión de subvenciones para: becas para la gestión de los centros de información juvenil de Tolosa.
1. Dirulaguntzaren xedearen definizioa	1. Definición del objeto de la subvención
Oinarri hauen xedea da arautzea Tolosako gazte-informazio guneak kudeatzeko bekak lehia bidezko konkurrentziaren arabera emateko modua. 2025ean gazteriako informazio-programa eta proiektua egiteko izango dira dirulaguntzak, eta proiektio eta interesari dagokionez, Gazteria Azpisailaren programen helburuekin bat datozenak izango dira. Gazte-informazioa dinamizatzeko estrategien barruan, gazteek parte hartu behar dute informazioaren zabalkundean. Horregatik, bereziki interesgarria da, informazioaren zabalkundeari begira, gazteengandik hurbil dauden GIGen kudeaketa gazteen esku uztea. Beraz, BEKA sistemaren bidez bi helburu lortu nahi dira: batetik, helburu nagusia hezitzailea da, eta, bestetik, bigarren mailako helburua eraginkortasunaren helburua da. Tolosako Udaleko Gazteria Azpisailak zortzi BEKA emango ditu honako GIG hauek kudeatzeko: -Laskorain ikastola -Orixe institutua, BHI -Peñascal Fundazioa -Herrikide-Eskolapioak -Lanbide Heziketa zentroa -Usabal kiroldegia	Las presentes bases tienen por objeto regular la concesión de las becas, en régimen de concurrencia competitiva, para la gestión de los centros de información juvenil de Tolosa. Las subvenciones se destinarán a la realización del programa y proyecto de información de juventud a lo largo del año 2025, que por su proyección e interés se corresponden con los objetivos de los programas de la Subárea de Juventud. Dentro de las estrategias de dinamización de la información juvenil, las personas jóvenes deben participar en la difusión de la información. Por ello, es especialmente interesante, de cara a la difusión de la información, delegar en las propias la gestión de los GIG que les resulten cercanos. Por tanto, el sistema de becas persigue dos objetivos: por un lado, el objetivo principal es el educativo y, por otro, el objetivo secundario es el objetivo de eficiencia. la Subárea de Juventud del Ayuntamiento de Tolosa concederá ocho becas para la gestión de los siguientes GIG: - Laskorain ikastola - Orixe institutua, IES -Fundación Peñascal -Herrikide-Escolapios -Centro de Formación Profesional



-Aranburu jauregian dagoen liburutegia. -Gazte Topagunea	-Polideportivo Usabal - Biblioteca ubicada en el Palacio Aranburu - Gazte Topagunea
2. Dirulaguntzen Plan Estrategikoan txertatzea	2. Integración en el Plan Estratégico de Subvenciones
Dirulaguntza-lerro hau Tolosako Udalaren 2023-2025 aldirako Dirulaguntzen Plan Estrategikoan sartuta dago. Osoko Bilkurak onartu zuen Plan hori 2022ko abenduaren 15ean (GAO, 21. zk., 2023ko otsailaren 1ekoa).	Esta línea de subvenciones está incluida en el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa 2023-2025, aprobado por el Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el 15 de diciembre de 2022 (BOG n.º 21 de 1 de febrero de 2023).
3. Pertsona onuradunak	3. Personas beneficiarias
Pertsona onuradun (aurrerantzean, onuraduna) izan ahalko dira pertsona fisikoak, baldin eta 14-30 urte badituzte beka ematen den urteko abenduaren 31 baino lehen, eta oinarri hauetan eta dagokien deialdian ezarritako baldintzak betetzen badituzte. Eskatzailea adingabea bada, haren ordezkari legalaren baimena beharko du.	Podrán obtener la condición de persona beneficiaria (de aquí en adelante beneficiaria) las personas que tengan 14-30 años de edad antes del 31 de diciembre del año de concesión de la beca, y que cumplan con los requisitos establecidos en las presentes bases y en la correspondiente convocatoria. Si la persona solicitante es menor de edad, deberá contar con la autorización de su representante legal.
4. Pertsona onuradunek dirulaguntza jasotzeko bete beharreko baldintzak	4. Requisitos que deben reunir las personas beneficiarias para la obtención de subvenciones
Hona hemen pertsona onuradunek bete beharreko baldintza orokorrak:	Los requisitos generales que cumplir por las personas beneficiarias son las siguientes:
1. Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak beteta izatea zinpeko aitorpen bidez.	1. Estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social mediante declaración jurada.
2. Beteazte-aldian Tolosako Udalarekin zerga-zorrik edo -zehapenik ez izatea, non	2. No mantener deudas o sanciones tributarias en periodo ejecutivo con el



eta ez dauden geroratuta, zatikatuta edo betearazpena etenda.	Ayuntamiento de Tolosa, salvo que se encuentren aplazadas, fraccionadas o cuya ejecución estuviese suspendida.
3. Ez egotea Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan adierazitako kasuren batean.	3. No encontrarse en cualquiera de los supuestos señalados en el artículo 13 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones.
4. Ez izatea administrazio-, lan- edo zigor-zehapen irmorik dagokion zehapenean ezarritako aldian berdintasunerako eskubidea eta sexuagatiko diskriminaziorik eza urratzeagatik, ez izatea Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan ezarritako debekurik, ez eta araudi aplikagarrietan ezarritako bestelako kausarik ere.	4. No estar incurso/a en sanción administrativa, laboral o penal de forma firme por haber vulnerado el derecho a la igualdad y a la no discriminación por razón de sexo durante el periodo impuesto en la correspondiente sanción, o no estar incurso/a en ninguna prohibición establecida en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, o en cualquier otra causa estipulada en las normativas aplicables.
5. Ez egitea emakumeen edo emakume-taldeen sexuagatiko diskriminazioa edo diskriminazio anizkoitzeko faktoreak eragiten dituzten jarduerak, diskriminazio-egoerak eragin ditzaketen beste faktore batzuk gertatzen direnean, hala nola arraza, kolorea, jatorri etnikoa, hizkuntza, erlijioa, politikari edo bestelako gaiei buruzko iritzia, gutxiengo nazional bateko kide izatea, ondarea, jaioterria, desgaitasuna, adina, sexu-joera, genero-identitatea, genero-adierazpena, migrazio-prozesua, errefuxiatu-estatusa, kultura, landa-jatorria, gizarte-bazterketako egoera, seropositibitate-egoera, guraso bakarreko familia, familia-konfigurazioa edo beste edozein baldintza edo inguruabar pertsonal, sozial edo administratibo.	5. No realizar actividades que supongan discriminación por razón de sexo o factores de discriminación múltiple, de mujeres o grupos de mujeres, cuando concurren otros factores que puedan dar lugar a situaciones de discriminación, tales como la raza, el color, el origen étnico, la lengua, la religión, la opinión política o de otra índole, la pertenencia a una minoría nacional, el patrimonio, el lugar de nacimiento, la discapacidad, la edad, la orientación sexual, la identidad de género, la expresión de género, el proceso migratorio, el estatus de refugiado, la cultura, el origen rural, la situación de exclusión social, la situación de seropositividad, la familia monoparental, la configuración familiar o cualquier otra condición o circunstancia personal, social o administrativa.



Hona hemen onuradunek bete beharreko baldintza espezifikoak:	Los requisitos específicos que cumplir por las beneficiarias son los siguientes:
- Onuradunak gutxienez 14 urte beteak izan behar ditu beka ematen den urteko abenduaren 31 baino lehen.	La beneficiaria deberá tener cumplidos 14 años antes del 31 de diciembre del año que se reparta la beca.
5. Dirulaguntzak emateko prozedura	5.Procedimiento de concesión
1. Lehia bidezko prozedura erabiliko da, deialdi eta hautaketa-prozedura bakarraren bidez.	1. El procedimiento de concesión será el de concurrencia competitiva, mediante convocatoria y procedimiento selectivo único
2. Prozedura ofizioz hasiko da deialdi publiko bidez, organo eskudunak onartuta eta Dirulaguntzen Datu Base Nazionalean (BDNS) eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuta.	2.El procedimiento se iniciará de oficio mediante convocatoria pública, aprobada por el órgano competente y publicada en la Base Nacional de Subvenciones, así como en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.
3. Prozedura honen bidez, dirulaguntzak emateko, oinarri hauetako 12. artikuluan ezarritako irizpideen arabera ebaluatzen dira aurkeztutako eskaerak.	3. Mediante este procedimiento la concesión de subvenciones se realiza evaluando las solicitudes presentadas de acuerdo con los criterios establecidos en el art. 12 de las presentes bases.
6. Diruz lagun daitezkeen gastuak	6. Gastos subvencionables
1. Dirulaguntza jaso dezaketen gastutzat hartuko dira baldintza hauek betetzen dituztenak: batere zalantzarik gabe lagundutako jardueraren izaerarekin bat etortzea; deialdian ezarritako epearen barruan egitea; eskuratze-balioa merkatuko balioa baino handiagoa ez izatea; eta justifikatzeko epea bukatu aurretik egiaz ordaintzea.	1. Se considerarán gastos subvencionables aquellos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, se realicen dentro del plazo establecido en la convocatoria, cuyo valor de adquisición no supere el valor de mercado y sean efectiva pagados con anterioridad a la finalización del plazo de justificación.
7. Eskaerak aurkezteko modua eta lekua	7. Forma y lugar de presentación de solicitudes
1. Oinarri hauek eta deialdia Dirulaguntzen Datu Base Nazionalean (BDNS) eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean (GAO) argitaratuko dira.	1. Las presentes bases y la convocatoria serán publicadas en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS) así como en el Boletín Oficial de Gipuzkoa (BOG).



2. Pertsona fisikoek eskaerak eta gainerako dokumentazioa Tolosako Udalaren egoitza elektronikoaren bidez aurkeztu ahal izango dituzte (https://uzt.gipuzkoa.eus/WAS/AYTO/USCServicioCiudadanoVer15WEB/home.do?De=EU071126692) tramiteen ataritik dagokion dirulaguntza-lerrora sartuta. Bestela, aurrez aurre aurkez ditzakete, herritarrei arreta eskaintzeko bulegora etorrita (UDATE, Plaza Zaharra 6B), bai eta Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan aurreikusitako edozein bide erabiliz ere.	2. En el caso de las personas físicas, las solicitudes, junto con el resto de la documentación, podrán presentarse a través de la sede electrónica del Ayuntamiento de Tolosa (https://uzt.gipuzkoa.eus/WAS/AYTO/USCServicioCiudadanoVer15WEB/home.do?De=CA071126692) accediendo al portal de trámites y después a la línea de subvención correspondiente; o de forma presencial en la Oficina de Atención a la Ciudadanía – UDATE (Plaza Zaharra 6B), así como por cualquiera de los medios previstos en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.
8. Eskaerarekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa	8. Documentación que acompañar a la solicitud
1. Udalak emandako eskaera-orri normalizatua. Udalaren egoitza elektronikoan sartu, eta hortik, dagokion dirulaguntza-lerroan sartuta eskura daiteke: https://uzt.gipuzkoa.eus/WAS/AYTO/USCServicioCiudadanoVer15WEB/home.do?De=EU071126692	1. Impreso de solicitud normalizado facilitado por el Ayuntamiento, accediendo a la Sede Electrónica y después a la línea de subvención correspondiente: https://uzt.gipuzkoa.eus/WAS/AYTO/USCServicioCiudadanoVer15WEB/home.do?De=EU071126692
Pertsona eskatzaileak sinatu beharko du.	Deberá estar firmado por la persona solicitante
Eskaera-orrian, hauek adierazi behar dira: a) Erantzukizunpeko adierazpena, aplikatzekoa den araudiaren arabera dirulaguntzak lortzeko debekurik ez duela adierazten duena.	En el mismo, se indicarán los siguientes aspectos: a) Declaración responsable de no estar incurso/a en ninguna de las causas de prohibición para la obtención de subvenciones según lo estipulado por la normativa aplicable.



b) Erantzukizunpeko adierazpena, beste sail, instituzio, erakunde eta abarretan egindako dirulaguntza-eskaerak edo, hala badagokio, jarduera edo helburu bererako eman zaizkionak jasotzen dituenak.	b)Declaración responsable en la que se hagan constar las solicitudes de subvención formuladas ante otras áreas, instituciones, organismos, etc., o en su caso, de las que estuvieran otorgadas para la misma actividad o finalidad.
2. Ordezkaritza-agiria, hala badagokio.	2.Documento de representación, en su caso.
3. Jarduera-proiektua edo programa, besteak beste honako hauek adierazita:	3.Proyecto de actividad o programa, en el cual, se indicarán, entre otros, los siguientes aspectos:
a) Jardueraren hedapenerako euskararentzat aurreikusitako tratamendua.	a) Tratamiento del euskera previsto en la difusión de la actividad.
b) Genero-ikuspegiaren eta ikuspegi intersektionalaren tratamendua proiektuan, eta berdintasun-helburuen presentzia, aldez aurreko egoera diferentzialaren arabera, hala badagokio.	b) Tratamiento de la perspectiva de género e interseccional en el proyecto y presencia de objetivos de igualdad, en función de la situación diferencial previa, en su caso.
Agiriak kontsultatzearen aurka egin bada:	En caso de oposición a la consulta de documentos:
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasunari eta Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordainduta izatea egiaztatzen duen agiria. - IGAEn BDNSn dirulaguntzak eta laguntzak eskuratzeko inhabilitazioaren agiria.	- Certificado de estar al corriente de los pagos con la Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Seguridad Social. - Documento de inhabilitación a la IGAE para la obtención de subvenciones y ayudas en el BDNS.
- Tolosako Udalari ordaindu beharrekoak ordainduta izatea egiaztatzen duen agiria.	- Certificado de estar al corriente de los pagos con el Ayuntamiento de Tolosa.
- Kontu korrontearen titulartasunaren ziurtagiria.	- Certificado de la titularidad de la cuenta corriente.
9. Dokumentazio elkarreragilea eta egiaztagarria	9. Documentación interoperable y verificable



Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak 28. artikuluan aitortzen du herritarrek eskubidea dutela Tolosako Udalaren esku dauden dokumentuak ez aurkezteko.	La ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, en el artículo 28 reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar documentos que ya se encuentren en poder del Ayuntamiento de Tolosa.
Ondorio horietarako, pertsona edo erakunde interesdunak adierazi beharko du noiz eta zer administrazio-organoren aurrean aurkeztu zituen dokumentu horiek, betiere 5 urte baino gehiago igaro ez badira dagokien prozedura amaitu zenetik, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 23.3 artikulua arabera, eta organo instrukzio-egileak eskatu beharko ditu, salbu eta prozeduran jasota badago pertsonaren berariazko aurkakotasuna, edo aplikatzekoa den lege bereziak berariazko adostasuna eskatzen badu.	A estos efectos, la persona o entidad interesada deberá indicar en qué momento y ante qué órgano administrativo presentó los citados documentos, siempre y que no hayan transcurrido más de 5 años desde la finalización el procedimiento al que correspondan, de acuerdo al artículo 23.3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, debiendo ser recabados por el órgano instructor, salvo que conste en el procedimiento la oposición expresa de la persona o la ley especial aplicable requiera su consentimiento expreso.
Era berean, herritarrei aitortzen zaie edozein Administraziook eginiko dokumentuak ez aurkezteko eskubidea. Tolosako Udalak dokumentu horiek kontsultatu edo eskuratu ahal izango ditu NISAE elkarreragingarritasun-nodoaren bidez. NISAE euskal sektore publikoko administrazio eta erakunde guztiek erabiltzen duten plataforma da, datu elektronikoak administrazio batzuen eta besteen artean partekatzeko nodo autonomikoa, hain zuzen.	A su vez, se reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar documentos que hayan sido elaborados por cualquier Administración. De tal forma que el Ayuntamiento de Tolosa podrá consultar o recabar dichos documentos a través del nodo de interoperabilidad NISAE. Plataforma común para todas las administraciones y entidades del sector público vasco como nodo autonómico para el intercambio de datos electrónicos entre distintas administraciones.
Pertsona eskatzaileek berariaz adierazi ahal izango dute ez daudela ados dokumentuak egiaztatzearekin; horrelakoetan, haiek aurkeztu beharko dituzte dokumentuak.	Las personas solicitantes podrán mostrar su oposición expresa a la verificación de documentos, en cuyo caso serán ellas mismas las encargadas de su aportación.
Illo horretan, dirulaguntza lerro honetarako, honako baldintza hauek egiaztatuko dira NISAE bitartekaritzarako edo sarbide publikorako plataforma korporatiboen bidez:	En este sentido, los requisitos que se verificarán para esta línea de subvención a través de las plataformas corporativas, de intermediación NISAE o acceso público serán los siguientes:



- Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasunari eta Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordainduta dituela egiaztatzen duen agiria.	- Certificado de estar al corriente de los pagos con la Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Seguridad Social.
- Tolosako Udalari ordaindu beharrekoak ordainduta dituela egiaztatzen duen agiria.	- Certificado de estar al corriente de los pagos con el Ayuntamiento de Tolosa.
- Kontu korrontearen titulartasunaren ziurtagiria.	- Certificado de la titularidad de la cuenta corriente.
- Gaur egun EAEko udaletxeren batean erroladatuta egotearen ziurtagiria	- Certificado de empadronamiento a fecha actual en algún ayuntamiento de la CAV
Salbuespenez, instrukzio-organoak ezin baditu aurreko paragrafoetan aipatutako agiriak eskuratu, berriz eskatu ahal izango dio pertsona eskatzaileari aurkez ditzala.	Excepcionalmente, si el órgano instructor no pudiera recabar los documentos citados en los apartados anteriores, podrá solicitar nuevamente a la persona solicitante su aportación.
Besterik ezean, prozedura bideratu eta ebazteko ardura duen organo eskudunak eskatu ahal izango du aurkeztutako eskaera behar bezala ebaluatu eta ebazteko beharrezkotzat jotzen duen dokumentazio eta informazio osagarri guztia.	En última instancia, el órgano competente responsable de instruir y resolver el procedimiento podrá requerir cuanta documentación e información complementaria considere necesaria para la adecuada evaluación y resolución de la solicitud presentada.
10. Akatsak zuzentzea eta dokumentazio osagarria	10. Subsanación de errores y documentación complementaria
Prozedura hasteko eskaeran ez badira betetzen deialdian ezarritako baldintzak, interesdunari hamar eguneko epea emango zaio, jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, akatsa zuzentzeko edo aurkeztu ez dituen nahitaezko agiriak aurkez ditzan. Era berean, adieraziko zaio, eskatutakoa egiten ez badu, eskaeran atzera egin duela ulertuko dela. Horretarako, ebazpena emango da, Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 68. artikuluan ezarritakoarekin bat etorrita.	Si la solicitud de iniciación no reúne los requisitos establecidos en la convocatoria se requerirá a la persona interesada para que, en un plazo de diez días, contados a partir del día siguiente al de la notificación, subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición, previa resolución que deberá ser dictada, de conformidad con lo establecido en el Artículo 68 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común.



11.Balorazio-irizpideak eta puntuazioak	11.Criterios de valoración y puntuaciones
Proiektuek, gehienez, 100 puntu eskuratu ahal izango dituzte, irizpide hauen arabera:	Los proyectos serán valorados hasta un total de 100 puntos, conforme a los siguientes criterios:
Egoeraren diagnostikoa: 20 puntu.	Diagnóstico de la situación: 20 puntos.
Informazioa gazteen artean zabaltzeko estrategiak: 20 puntu.	Estrategias de difusión de la información entre los/las jóvenes: 20 puntos.
Gazteen informazio-iturriak. Nondik lortzen duten informazioa: 30 puntu.	Fuentes de información de los/las jóvenes: 30 puntos.
Euskararen erabilera eta sustapena: 5 puntu gehienez	Uso y promoción del euskera: hasta 5 puntos
Komunikazio-alorra. Esperientzia. Curriculumak: 20 puntu.	Área de comunicación. Experiencia. Currículum: 20 puntos.
Genero-ikuspegiaren balorazioa: 5 puntu	Valoración de la perspectiva de género: 5 puntos
a) 2023ko martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuak onartzen du emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko Legearen testu bat egina Legegintzako Dekretu horren 23.3.b) artikuluan ezarritakoa betez, emakume eta gizonen arteko berdintasunaren aldeko balioak izatea: gehienez, 5 puntu.	a) En cumplimiento del art. 23.3.b) Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, poseer valores favorables a la igualdad entre hombres y mujeres: hasta 5 puntos.
Proiektuek, dirulaguntza eskuratu ahal izateko, gutxienez 25 puntu eskuratu beharko dituzte.	Para tener acceso a la subvención, los proyectos deberán tener una valoración mínima de 25 puntos.



12. Dirulaguntzaren zenbateko indibidualizatua zehazteko irizpideak	12. Criterios para determinar la cuantía individualizada de la subvención
Gazteen informazioa lortzeko alorrean egoeraren diagnostikoa: 20 puntu. - Tolosako egoeraren diagnostikoa egin da: 5 puntu. - Oro har, gazteria alorrean komunikazioaren inguruko diagnostikoa egin da: 5 puntu. - Tolosako Udalak alor honetan egindako lanak ezagutu eta garatu dira: • Programa/proiektu baten aipamena: 5 puntu. • 2 proiektu/programaren aipamena: 5 puntu.	Diagnóstico de situación en materia de información juvenil: 20 puntos. - Se realiza un diagnóstico de la situación en Tolosa: 5 puntos. - En general, en el área de juventud se realiza un diagnóstico de la comunicación: 5 puntos. - Se conocen y desarrollan los trabajos realizados por el Ayuntamiento de Tolosa en este ámbito: • Mención de un programa/proyecto: 5 puntos. • Mención de 2 proyectos/programas: 5 puntos.
Informazioa gazteen artean zabaltzeko estrategiak: 20 puntu. - Informazioa zabaltzeko estrategia bakoitzeko : 5 puntu	Estrategias para la difusión de la información entre las personas jóvenes: 20 puntos. - Por cada estrategia de difusión de la información: 5 puntos
Gazteen informazio-iturriak. Nondik lortzen duten informazioa: 30 puntu. - Aipatzen den informazio-iturri bakoitzeko 5 puntu.	Fuentes de información juvenil. Obtención de información: 30 puntos. - 5 puntos por cada fuente de información que se indique.
Euskararen erabilera eta sustapena: 5 puntu gehienez - Informazioa euskara hutsean jartzea: 1 puntu - Euskara zuzena, gunerako egokia eta jatorra erabiltzea: 1 puntu - Euskal kultura, artea, kirola eta abar jasotzen duen informazioaren zabalkundean lanketa	Uso y promoción del euskera: hasta 5 puntos - Poner la información exclusivamente en euskera: 1 puntu - Utilizar un euskera correcto, adecuado al espacio y amable: 1 puntu



egitea: 1 puntu - Euskararen sustapenerako ekintzen berri ematea eta haietan izena emateko aukera eskaintzea: 2 puntu Komunikazio-alorra. Esperientzia. Curriculum: 20 puntu - <i>Community manager</i> lanak: 5 puntu - Herriko edo ikastetxeko irratian edo komunikabide batean komunikazio-lanak: 5 puntu - Informazio-arloko bekadun: 5 puntu. - Komunikazio/sare sozial edo informazioarekin lotutako ikastaroak: 5 puntu. Genero-ikuspegiaren balorazioa: 5 puntu: • Proiektuan hizkuntza ez-sexista erabiltzea: 1 puntu • Sexuaren araberako datuak, joerak, alderdi kualitatiboa eta abar. Emakume eta gizonen interesak: 1 puntu • Emakumeen ikusgarritasuna eta/edo memoria bilduko duen informazioa zabaltzea: 1 puntu • Talde feminista bateko kide izatea edo <i>Beldur barik</i> kanpainan edo udal jabetze-eskola batean parte hartu izana: 1 puntu • Blog feminista batetik edo generoaren gaia lantzen duen iturri batetik informazioa jaistea: 1 puntu	- Elaboración de la difusión de información sobre la cultura, arte, deporte vasco, etc.: 1 punto - Información e inscripción en actividades de promoción del euskera: 2 puntos Área de comunicación. Experiencia. Currículum: 20 puntos - Trabajos de <i>community manager</i>: 5 puntos - Labores de comunicación en la radio local o escolar o en un medio de comunicación: 5 puntos - Becario/a del ámbito de la información: 5 puntos. - Cursos relacionados con la comunicación/red social o información: 5 puntos. Valoración de la perspectiva de género: 5 puntos: • Uso no sexista del lenguaje en el proyecto: 1 punto • Datos por sexo, tendencias, aspecto cualitativo, etc. Intereses de mujeres y hombres: 1 punto • Difusión de información que recoja la visibilidad y/o memoria de las mujeres: 1 punto • Pertenencia a un grupo feminista, o participación en la campaña <i>Beldur barik</i> o en una escuela municipal de empoderamiento: 1 punto • Descargar información de un blog feminista o de una fuente que aborde especialmente el tema de género: 1 punto
Diru laguntza (beka) kopuru berdina jasoko dute partehartzaile guztiek. Eskaera kopuru haundiagoa egongo balitz egiten den eskaintza baino, puntuazio gehienetik gutxienera hurrenkeran izango dute eskatzaileek dauden informazio panelak aukeratzeko lehentasuna.	Todas las personas participantes recibirán el mismo importe de subvención (beca). Si hubiera un número de solicitudes superior a la oferta realizada, los solicitantes tendrán preferencia en la elección de los paneles informativos existentes por orden de mayor a menor puntuación.



13. Pertsona onuradunen betebeharrak eta konpromisoak	13. Obligaciones y compromisos de las personas beneficiarias
Euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan idatzi eta ezagutarazi beharko ditu –euskarari lehentasuna emanda– diruz lagundutako jardueran argitaratzen dituen idatzi, iragarki, ohar eta gainerako komunikazioak, eta publizitatearekin ere, ahozkoa zein idatzia izan, berdin jokatu beharko du. Halaber, ekitaldi jakinetan megafoniaz igorritako mezuak euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan eman beharko dira. Betebehar hori bete izana diruz lagundutako jarduera egin dela justifikatzerakoan egiaztatu beharko da.	Redactar y dar a conocer en euskera o en las dos lenguas oficiales, con preferencia al euskera, los escritos, anuncios, notas y demás comunicaciones que publique en la actividad subvencionada, así como la publicidad, tanto oral como escrita. Asimismo, los mensajes emitidos por megafonía en actos concretos deberán transmitirse en euskera o en las dos lenguas oficiales. El cumplimiento de esta obligación deberá acreditarse en el momento de la justificación de la realización de la actividad subvencionada.
Diruz lagundutako jardueraren esparruan sortutako dokumentazioan, publizitatean, irudian edo materialetan hizkera ez-sexista erabili beharko da. Ezingo da irudi diskriminatzaile edo genero-estereotipotik erabili, eta berdintasunaren, aniztasunaren eta inklusioaren balioak dituen irudia sustatu beharko da.	Emplear un uso no sexista del lenguaje, en la documentación, publicidad, imagen o materiales generados en el marco de la actividad subvencionada, evitándose cualquier imagen discriminatoria o estereotipos de género, y se fomentará una imagen con valores de igualdad, diversidad e inclusión.
Diruz lagundutako jarduera finantzatzen duten beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk lortuz gero, horren berri eman beharko zaio dirulaguntza ematen duen organoari edo entitate laguntzaileari.	Comunicar al órgano concedente o la entidad colaboradora la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien la actividad subvencionada.
Era berean, ezinbesteko baldintza izango da agiri, irudi edo material guztiek hizkuntzaren erabilera ez-sexista baliatzea, estereotipo sexistak edo emakumeen bereizkeria eragin ditzaketen irudi oro saihestea eta honako balio hauek sustatzea: berdintasuna, presentzia orekatua, aniztasuna, erantzukidetasuna, eta genero-eginkizunen eta identitateen aniztasuna.	De la misma manera, será requisito imprescindible que toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.
Oro har, dirulaguntzak arautzen dituen araudian jasotako beste edozein.	En general, cualquiera otra recogida por la normativa reguladora de subvenciones.



14. Bateragarritasuna edo bateraezintasuna helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin, edozein dela ere haiek ematen dituen administrazioa, erakunde publiko nahiz pribatua, izan Estatukoa, Europar Batasunekoa edo nazioartekoa	14. Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales
1. Dirulaguntza hauek bateragarriak izango dira helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein dela ere haiek ematen dituen estatuko, Europar Batasuneko edo nazioarteko administrazioa edo erakunde publiko nahiz pribatua, eta hargatik eragotzi gabe horren inguruan beste dirulaguntzak arautzen dituzten araudiek ezar dezaketena.	1. Estas subvenciones serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que al respecto pudiera establecer la normativa reguladora de las otras subvenciones concurrentes.
15 Dirulaguntza ordaintzea	15. Abono de la subvención
Ordainketa bakarra justifikazioaren ondoren: Dirulaguntzaren % 100 ordainduko da justifikazioa aurkeztu, eta organo eskudunak onartu ondoren.	Pago único tras justificación: El 100% del pago de la subvención se realizará previa presentación de la justificación y aprobación por el órgano competente.
16. Dirulaguntzaren justifikazioa	16. Justificación de la subvención
1. Onuradunak justifikatu beharko du egin duela dirulaguntza jaso duen jarduera; baita jarduera horrek sortutako gastuak ere.	1. La beneficiaria deberá justificar la realización de la actividad subvencionada, así como los gastos generados por dicha actividad.
2. Justifikaziorako baliagarriak diren agiriak Udalaren egoitza elektronikoan eskura daitezke, dagokion dirulaguntza-lerroan sartuta: https://uzt.gipuzkoa.eus/WAS/AYTO/USCServicioCiudadanoVer15WEB/segundaPag.do	2. Los documentos que sirvan para la justificación pueden obtenerse en la sede electrónica del Ayuntamiento, entrando en la línea subvencional correspondiente: https://uzt.gipuzkoa.eus/WAS/AYTO/USCServicioCiudadanoVer15WEB/segundaPag.do
3. Dokumentu hauek aurkeztu behar dira 2026ko ekainaren 30a baino lehen:	3. Esta documentación debe presentarse antes del 30 de junio del 2026.
a) Dirulaguntza emateko ezarritako baldintzak bete direla justifikatzen duen jarduera-memoria,	a) Una memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con indicación de las



egindako jarduerak eta lortutako emaitzak adierazita. Halaber, ekainaren 30aren aurretik aurkeztu beharko dira deialdi berezian garatzeko eskatuko den balorazio-txosteneko atalak garatuta, eta lanak behar bezala egin izanaren froga grafikoak. Hori guztia, gutxienez, % 80an egin beharko da; bestela, beka bertan behera geratuko da. Dirulaguntzaren justifikazioak, beraz, froga grafikoak jaso beharko ditu. Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren arabera, memorian sexuaren arabera bereizita adieraziko da honako hauei buruzko informazioa: emandako zerbitzuaren azken onuradunak edo erabiltzaileak, titularrak eta langileak, eta dirulaguntza-eskaeraren xedea den zerbitzua emateko erakundeak kontratatutako langileak. Memorian berariaz jaso beharko da dirulaguntzaren helburua bete dela, eta, hala badagokio, lortutako emaitzen ebaluazioa egin beharko da, lortutakoa aurreikusitakoarekin alderatuta. Agiriak kontsultatzearen aurka egin bada: - Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasunari eta Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordainduta izatea egiaztatzen duen agiria. - Tolosako Udalari ordaindu beharrekoak ordainduta izatea egiaztatzen duen agiria. 17. Dirulaguntza aldatzea	actividades realizadas y de los resultados obtenidos. Asimismo, antes del 30 de junio se presentarán desarrollados los apartados del informe de valoración que se solicitará desarrollar en la convocatoria especial, presentando también las pruebas gráficas que muestren que los trabajos se han realizado correctamente. Todo ello deberá realizarse al menos en un 80 %; en caso contrario, se suspenderá la beca. Por lo tanto, la justificación de la subvención deberá incluir las pruebas gráficas. De acuerdo con el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, en la memoria se presentará la información desagregada por sexo de las personas beneficiarias o usuarias finales del servicio prestado, de las personas titulares y trabajadoras, y del personal contratado por la entidad para la prestación del servicio para el que se solicita la subvención. En la memoria deberá constar expresamente que ha sido cumplida la finalidad para la cual se otorgó la subvención y, en su caso, una evaluación de los resultados obtenidos respecto a los previstos. En caso de oposición a la consulta de documentos: - Certificado de estar al corriente de los pagos con la Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Seguridad Social. - Certificado de estar al corriente de los pagos con el Ayuntamiento de Tolosa. 17. Modificación de la subvención
--	---



Dirulaguntza emateko ebazpena edo erabakia, onuradunak eskatuta, aldatu egin ahal izango da, baldin eta gerora sortutako eta aurreikusi ezin diren inguruabarrek dirulaguntza emateko kontuan hartutako baldintzak aldatzen badituzte, eta betiere, aldaketa horiek ez badituzte indargabetzen emandako dirulaguntzaren izaera eta helburuak, aldaketak ez badie hirugarren pertsonen edo entitateen eskubideei kalterik egiten, eta eskaera jarduera egiteko epea amaitu baino lehen aurkezten bada.	La resolución o acuerdo de concesión se podrá modificar a solicitud de la beneficiaria cuando circunstancias sobrevenidas e imprevisibles supongan una alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que las mismas no desvirtúen la naturaleza y objetivos de la subvención concedida, que la modificación no dañe derechos de terceras personas o entidades que la solicitud y que la solicitud se presente antes de que concluya el plazo para la realización de actividad.
18. Itzulketen araubidea	18. Régimen de reintegro
Aldi berean beste ekarpen batzuk lortzen badira oinarri hauetan ezarritako kasuetatik eta baldintzetatik kanpo, ezarritako betebeharrak edozein betetzen ez bada, edo Tolosako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorren 36. artikuluan ezarritako beste edozein kasu gertatzen bada, emandako zenbatekoa deuseztatu egingo da edo itzuli egin beharko da.	La obtención concurrente de otras aportaciones fuera de los casos y de las condiciones establecidas en las presentes bases, el incumplimiento de cualquiera de las obligaciones establecidas o cualquier otro supuesto establecido en el artículo 36 de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa, dará lugar a la anulación o reintegro del importe concedido.
Horri dagokionez, Tolosako Dirulaguntzen Ordenantza Orokorren VI. kapituluan ezarritakoa aplikatuko da, baita Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean, uztailaren 21eko 887/2002 Errege Dekretuaren bidez onartutako Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorren Erregelamenduan eta gainerako araudi aplikagarrian ezarritakoa ere.	A este respecto, será de aplicación lo establecido en el capítulo VI de la Ordenanza General de Subvenciones de Tolosa, así como lo dispuesto en la Ley, 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, el Reglamento de la Ley General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2002, de 21 de julio y el resto de normativa aplicable.
19. Arau-hausteen eta zehapenen araubidea	19. Régimen de infracciones y sanciones
Honako hauetan ezarritakoa aplikatuko da: Tolosako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorren VIII. kapituluan; Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legean; uztailaren 21eko 887/2002 Errege Dekretuaren bidez onartutako Dirulaguntzei buruzko Lege	Sera de aplicación lo establecido en el capítulo VIII de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa, así como lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, el Reglamento de la Ley General de Subvenciones,



Orokorren Erregelamenduan; eta gainerako araudi aplikagarrian ezarritakoa ere bai.	aprobado por Real Decreto 887/2022, de 21 de julio y el resto de normativa aplicable.
20. Aplikatu beharreko araudia	20. Normativa aplicable
Oinarri hauetan araututako dirulaguntzak honako arau-xedapen hauetan ezarritakora egokituko dira:	Las subvenciones reguladas en las presentes bases se ajustarán a lo establecido en las siguientes disposiciones normativas:
38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa.	Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
Dirulaguntzen Lege Orokorren Erregelamendua, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartua.	Reglamento de la Ley General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio.
. -Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistatik gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretua.	Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres
179/2019 Dekretua, azaroaren 19koa, Euskadiko toki-erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzkoa.	Decreto 179/2019, de 19 de noviembre, sobre normalización del uso institucional y administrativo de las lenguas oficiales en las instituciones locales de Euskadi.
19/2024 Dekretua, otsailaren 22koa, Euskal Sektore Publikoan euskararen erabilera normalizatzea.	Decreto 19/2024, de 22 de febrero, de normalización del uso del euskera en el Sector Público Vasco
- Tolosako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorra.	- Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa.
- 2023-2025 aldirako Dirulaguntzen Plan Estrategikoa.	- Plan Estratégico de Subvenciones, 2023-2025.
- I. ERANSKINA: Deialdia	- ANEXO I: Convocatoria
1. Xedea	1. Objeto
Deialdi honen xedea da dirulaguntza hauen berri ematea: Tolosako gazte-informazio guneak kudeatzeko bekak, lehia bidezko konkurrentziaren arabera.	El objeto de la presente convocatoria es dar a conocer las becas, en régimen de concurrencia competitiva, para la gestión de los centros de información juvenil de Tolosa.
2. Dirulaguntza egozten zaien kreditua eta aurrekontu-partida	2. Crédito y partida presupuestaria a los que se imputa la subvención



Deialdi honetan emateko dirulaguntzen zenbateko osoa 4.000 (lau mila) euro, Tolosako Udalaren Aurrekontu Orokorren partida honen kargura: 0800.481.01.33720 (2025).	La cuantía total de las subvenciones a conceder en esta convocatoria será de 4.000 (cuatro mil) euros, con cargo a la siguiente partida de los Presupuestos Generales del Ayuntamiento de Tolosa: 0800.481.01.33720 (2025).
3. Pertsona/erakunde onuradunek bete beharreko baldintzak eta horiek egiaztatzeko modua	3. Requisitos que deben reunir las personas/entidades beneficiarias y forma de acreditarlos
Deialdi honekin batera argitaratzen diren oinarri orokorren 4. artikuluan xedaturikoa izango da.	Será lo dispuesto en el artículo 4 de las bases generales que se publican junto con esta convocatoria.
4. Eskaerak aurkezteko epea	4. Plazo de Presentación
Eskaerak aurkezteko epea 20 egun balioudunekoa izango da, deialdia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu, eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.	El plazo de presentación de solicitudes será de 20 días hábiles a partir del día siguiente al de la publicación de la convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.
5. Eskaerarekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa	5. Documentación que acompañar a la solicitud
Deialdi honekin batera argitaratzen diren oinarri orokorren 8. artikuluan xedaturikoa izango da.	Será lo dispuesto en el artículo 8 de las bases generales que se publican junto con esta convocatoria.
6. Balorazio irizpideak	6. Criterios de valoración
Deialdi honekin batera argitaratzen diren oinarri orokorren 11. artikuluan xedaturikoa izango da.	Será lo dispuesto en el artículo 11 de las bases generales que se publican junto con esta convocatoria.
7. Proiektuak egikaritzeko epea	7. Plazo de ejecución de los proyectos
Dirulaguntzaren xede diren jarduketak 2025eko irailaren 1etik 2026ko ekainaren 30era bitartean egingo dira.	Las actuaciones objeto de subvención se realizarán entre el 1 de septiembre de 2025 y el 30 de junio de 2026.
8. Prozedura antolatu, izapidetu eta ebazteko eskumena duten organoak	8. Órganos competentes para la ordenación, instrucción y resolución del procedimiento
Kultura, Festak eta Gazteria Sailak sustatuko du prozeduraren instrukzioa.	La instrucción del procedimiento será promovida por el Área de Cultura, Fiestas y Juventud.



Sail horri dagokio eskaeren balorazioa egitea, txosten teknikoa eginda.	Corresponde a dicha área la valoración de las solicitudes mediante la emisión del correspondiente informe técnico
Dirulaguntza emateko proposamena Balorazio Batzordeari igorriko zaio, hark dagokion txostena egin dezan.	La propuesta de la concesión se elevará a la Comisión de Valoración para emitir su correspondiente informe.
Honako kide hauek osatuko dute Balorazio Batzorde hori, eta emakumeen eta gizonen presentzia orekatua bermatuko da, bestelakorik justifikatu ezean: - Kontu-hartzailea edo teknikaria. - Saileko teknikaria. - Saileko zinegotzia. - Idazkaritza Saileko AOT bat.	Dicha Comisión de Valoración estará compuesta por los/las siguientes integrantes, garantizándose una presencia equilibrada de mujeres y hombres en su composición, salvo justificación en contrario: - El/La interventor/a o el técnico/a. - El/La técnico/a del área. - El/La concejal/a del área. - Un/a TAG del Área de Secretaría.
Instrukzio-organoak, espedientea eta kide anitzeko organoaren txostena ikusita, behin-behineko ebazpen-proposamena egingo du, behar bezala arrazoituta. Proposamen hori interesdunei jakinarazi beharko zaie deialdiak ezartzen duen moduan, eta 10 eguneko epea emango zaie alegazioak aurkezteko, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.	El órgano instructor, a la vista del expediente y del informe del órgano colegiado, formulará la propuesta de resolución provisional, debidamente motivada, que deberá notificarse a los interesados en la forma que establezca la convocatoria, y se concederá un plazo de 10 días para presentar alegaciones, a contar desde el día siguiente al de la recepción de la notificación.
Ondoren, Alkatetzara igorriko da, hark, edo hark delegatutakoak behin betiko ebazpena eman dezan.	Posteriormente se remitirá a la Alcaldía para que ésta, o persona en quien delegue, dicte la resolución definitiva.
9. Ebazteko eta jakinarazteko epea	9. Plazo de notificación y resolución
Behin betiko ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea sei hilabetekoa da, eskaerak aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatzen hasita.	El plazo máximo para resolver y notificar la resolución definitiva es de seis meses, a contar desde la finalización del plazo para presentar las solicitudes.
Behin betiko ebazpena interesdunei jakinaraziko zaie.	La resolución definitiva será notificada a las personas interesadas.
10. Ebazpenaren jakinarazpena	10. Notificación de la resolución
Interesdunari ebazpena jakinaraziko zaio.	A la persona interesada se le notificará resolución.
11. Dirulaguntza aldatzea	11. Cambio de la subvención



Deialdi honetan argitaratzen diren oinarri orokorren 17. artikuluan ezarritakoaren arabera.	De conformidad con lo establecido en el artículo 17 de las bases generales que se publican en esta convocatoria
12. Helegiteen araubidea	12. Régimen de recursos
Ebazpen hau finkoa da eta amaiera ematen dio administrazio-bideari. Erabakiaren kontra, honako errekurtsio hauek jar daitezke:	La presente resolución es firme y pone fin a la vía administrativa. Contra la misma podrán interponerse los siguientes recursos:
Erabakiaren aurka auzitara jo aurretik, interesdunak, hala nahi izanez gero, berraztertze-errekurtsioa aurkez dezake Alkatetzaren aurrean hilabete bateko epean, erabaki honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik kontatzen hasita. Hori dena, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkidea arautzen duen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 123 eta 124 artikuluetan xedatutakoaren arabera.	Con anterioridad al inicio de la vía judicial, la persona interesada podrá interponer recurso de reposición ante la Alcaldía, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente a la recepción de la presente notificación. Todo ello, conforme a los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.
Bestela, berraztertze-errekurtsioa aurkeztu ordez, edo aipatutako errekurtsioaren erantzunaren aurka joko balu, interesdunak administrazioarekiko auzi-errekurtsioa aurkez dezake bi hilabeteko epean, erabaki honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik hasita. Helegite hori Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian aurkeztu beharko da.	No obstante, en lugar del recurso de reposición, o en el caso de interponerse contra la resolución del recurso, podrá presentar directamente recurso contencioso-administrativo en un plazo de dos meses desde el día siguiente a la recepción de la presente notificación. El recurso se presentará ante el Juzgado Contencioso-Administrativo de San Sebastián.
Era berean, berriazko ebazpenik ez badago, prozedurari amaiera emateko edo berraztertze-errekurtsioari erantzuna emateko, interesdunak administrazioarekiko auzi-errekurtsioa aurkez dezake, edozein unetan. Errekurtsio hori Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian aurkeztu beharko da.	Asimismo, si no hubiera resolución expresa, tanto para poner fin al procedimiento como para dar respuesta al recurso de reposición, el/la interesado/a podrá interponer en cualquier momento recurso contencioso-administrativo. Dicho recurso deberá interponerse ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de San Sebastián.



TOLOSAKO
UDALA

2025DO100009